

Porównanie tłumaczeń Psalmów 7:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Skarga* ** Dawida, którą zaśpiewał dla JAHWE ze względu na słowa Beniaminity Kusza.***1)2)3)

1) Skarga : שִׁגְגָּיוֹן (sziggajon). Być może słowo to wywodzi się od ak. szegu, czyli: pieśń żałobna. Określenie to pojawia się w 420 3:1, lecz w lm, co sugerowałoby, że może się ono odnosić do bliżej nieznanego rodzaju utworu; 230 7:1>L.

2) 420 3:1

3) Beniaminita Kusz nie jest wspomniany nigdzie indziej w Biblii, choć niechęć Beniaminitów do Dawida jest znana. Zob. 1Sm 24-26; 100 16:15; 100 20:1.